ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования

«Петербургский государственный университет путей сообщения

Императора Александра I»

(ФГБОУ ВПО ПГУПС)

Кафедра «Иностранные языки»

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

*дисциплины*

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (Б1.Б.4)

для направления

13.04.02 «Электроэнергетика и электротехника»

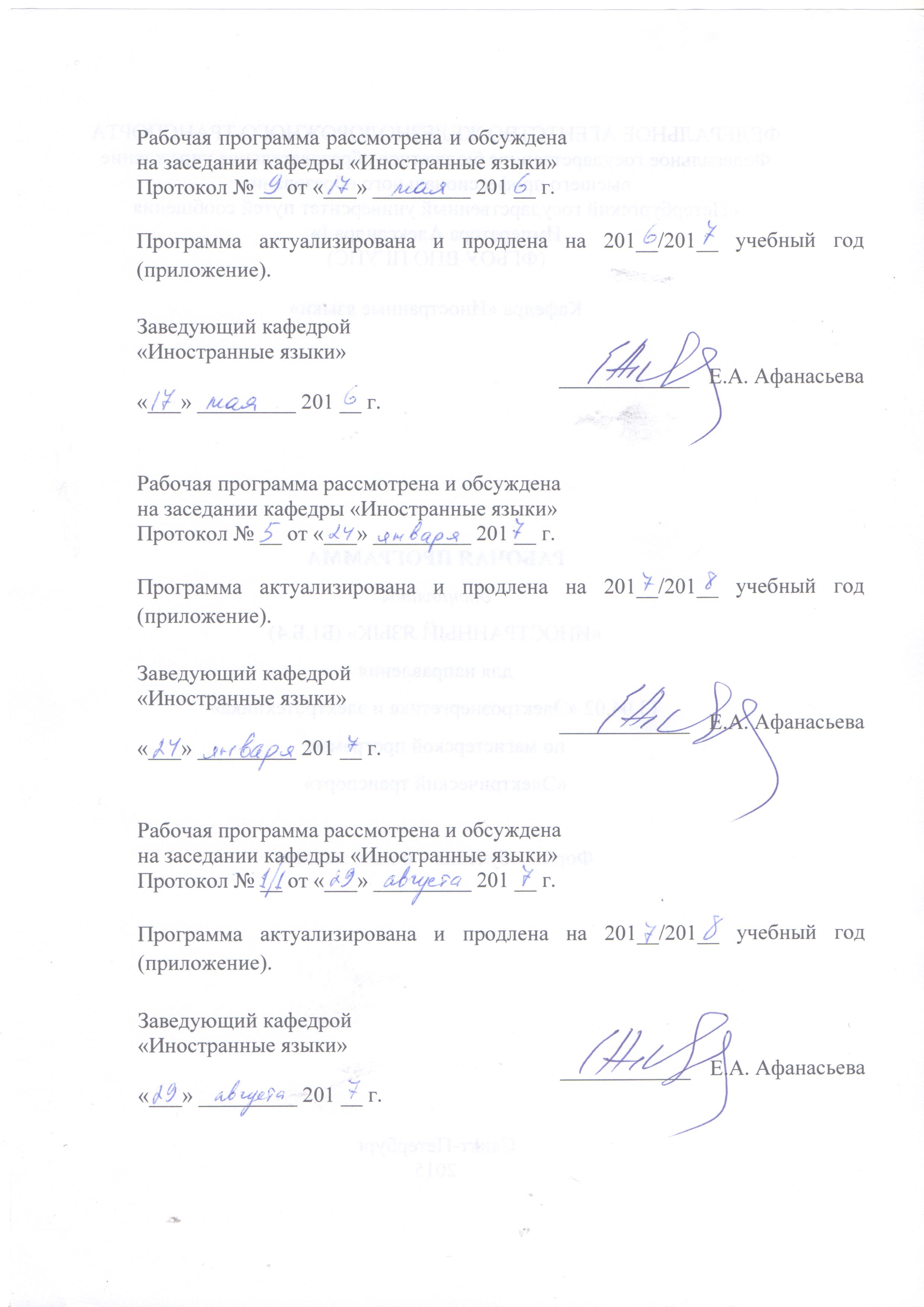
по магистерской программе

«Электрический транспорт»

Формы обучения – очная, заочная

Санкт-Петербург

2015



Рабочая программа рассмотрена и обсуждена на заседании кафедры «Иностранные языки»

Протокол № \_\_ от «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201 \_\_ г.

Программа актуализирована и продлена на 201\_\_/201\_\_ учебный год (приложение).

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Заведующий кафедрой «Иностранные языки» | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Е.А. Афанасьева |
| «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201 \_\_ г. |  |  |

Рабочая программа рассмотрена и обсуждена на заседании кафедры «Иностранные языки»

Протокол № \_\_ от «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201 \_\_ г.

Программа актуализирована и продлена на 201\_\_/201\_\_ учебный год (приложение).

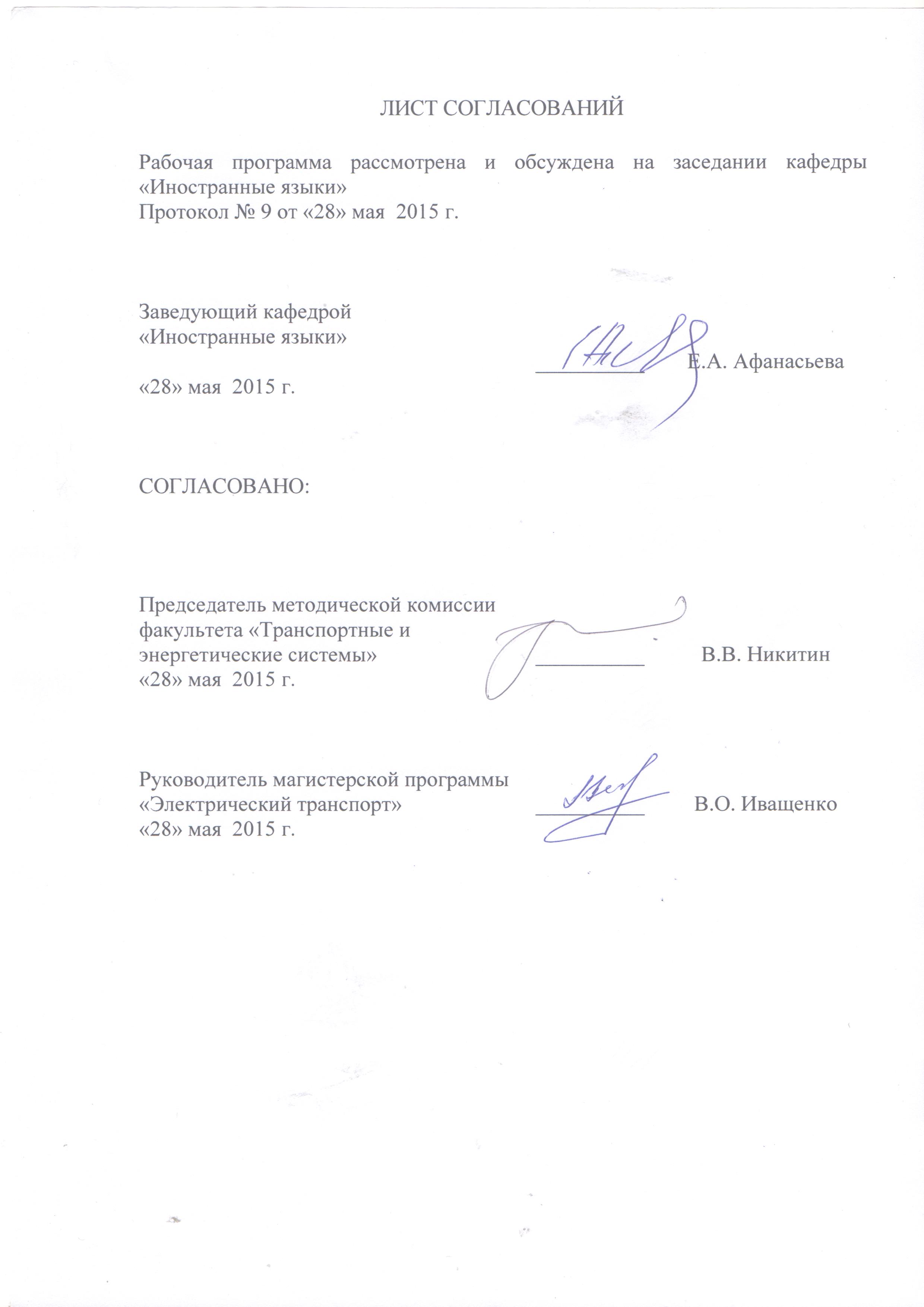
|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Заведующий кафедрой  «Иностранные языки» | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Е.А. Афанасьева |
| «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201 \_\_ г. |  |  |

Рабочая программа рассмотрена и обсуждена на заседании кафедры «Иностранные языки»

Протокол № \_\_ от «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201 \_\_ г.

Программа актуализирована и продлена на 201\_\_/201\_\_ учебный год (приложение).

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Заведующий кафедрой  «Иностранные языки» | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Е.А. Афанасьева |
| «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201 \_\_ г. |  |  |

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ

Рабочая программа рассмотрена и обсуждена на заседании кафедры «Иностранные языки»

Протокол № 9 от «28» мая 2015 г.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Заведующий кафедрой  «Иностранные языки» | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Е.А. Афанасьева |
| «28» мая 2015 г. |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| СОГЛАСОВАНО: |  |  |
|  |  |  |
| Председатель методической комиссии факультета «Транспортные и энергетические системы» | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | В.В. Никитин |
| «28» мая 2015 г. |  |  |
|  |  |  |
| Руководитель магистерской программы «Электрический транспорт» | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | В.О. Иващенко |
| «28» мая 2015 г. |  |  |

**1. Цели и задачи дисциплины**

Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным «21» ноября 2014 г., приказ № 1500 по направлению 13.04.02 «Электроэнергетика и электротехника», по дисциплине «Иностранный язык».

Целью изучения дисциплины является формирование и развитие умений и навыков в области иностранной коммуникативной компетенции будущего специалиста, позволяющей использовать иностранный язык как средство профессионального и делового общения.

Для достижения поставленной цели решаются следующие задачи:

* развитие у обучающихся когнитивной компетентности;
* развитие социокультурной компетентности;
* развитие прагматической компетентности;
* развитие и воспитание личностных качеств обучающихся средствами иностранного языка

**2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы**

Планируемыми результатами обучения по дисциплине являются: приобретение знаний, умений, навыков.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**ЗНАТЬ**:

* особенности системы изучаемого иностранного языка, его грамматические и лексические аспекты, относящиеся к профессиональному и деловому общению, письменному и устному;
* лексику профессионального и делового характера, включая терминологию по избранной специальности;

**УМЕТЬ**:

* применять знания иностранного языка в ситуациях научного и профессионального общения (в соответствии с избранной специальностью);
* применять знания иностранного языка при проведении рабочих переговоров и составлении деловых документов;

**ВЛАДЕТЬ**:

* иностранным языком в объеме, необходимом для получения информации профессионального содержания из аутентичных источников информации;
* навыками оформления представленных результатов решения профессиональных задач на иностранном языке
* коммуникативными навыками в ситуациях научного и профессионального общения (в соответствии с избранной специальностью).

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих **общекультурных компетенций (ОК)**:

* способность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (ОК­-3);

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих **общепрофессиональных компетенций (ОПК)**:

* способность использовать иностранный язык в профессиональной сфере (ОПК-3);

Область профессиональной деятельности обучающихся, освоивших данную дисциплину, приведена в п. 2.1 общей характеристики ОПОП.

Объекты профессиональной деятельности обучающихся, освоивших данную дисциплину, приведены в п. 2.2 общей характеристики ОПОП.

**3. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы**

Дисциплина «Иностранный язык» (Б1.Б.4) относится к базовой части и является обязательной.

**4. Объем дисциплины и виды учебной работы**

Для очной формы обучения:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Вид учебной работы** | **Всего часов** | **Семестр** |
| **1** |
| Контактная работа (по видам учебных занятий)  В том числе:   * лекции (Л) * практические занятия (ПЗ) * лабораторные работы (ЛР) | 36  0  36  0 | 36  0  36  0 |
| Самостоятельная работа (СРС) (всего) | 72 | 72 |
| Контроль | 0 | 0 |
| Форма контроля знаний | З | З |
| Общая трудоемкость: час / з.е. | 108 / 3.0 | 108 / 3.0 |

Для заочной формы обучения:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Вид учебной работы** | **Всего часов** | **Курс** |
| **1** |
| Контактная работа (по видам учебных занятий)  В том числе:   * лекции (Л) * практические занятия (ПЗ) * лабораторные работы (ЛР) | 14  0  14  0 | 14  0  14  0 |
| Самостоятельная работа (СРС) (всего) | 90 | 90 |
| Контроль | 4 | 4 |
| Форма контроля знаний | З | З |
| Общая трудоемкость: час / з.е. | 108 / 3.0 | 108 / 3.0 |

*Примечания: «Форма контроля знаний» – зачет (З).*

**5. Содержание и структура дисциплины**

5.1 Содержание дисциплины

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Наименование раздела дисциплины (по видам речевой деятельности)** | **Содержание раздела** |
| **Модуль 1 — Проблемы эксплуатации электрооборудования электрического подвижного состава (на железных дорогах Германии / Франции / Японии)** | | |
| 1 | Чтение | Ознакомительное, изучающее, просмотровое; понимание основной информации; полное и точное понимание содержания статей из оригинальных научных / информационных источников. Владение основными способами поиска профессионально-ориентированной информации. Нахождение правильных лексических и грамматических эквивалентов в двух языках при переводе, реферировании статей. Работа над терминологией. |
| 2 | Говорение | Краткое устное сообщение / презентация по тематике делового и профессионального общения. |
| 3 | Аудирование | Полное и точное понимание фактов, деталей и т.п. содержания профессионально-ориентированного речевого сообщения. |
| 4 | Письмо | Умение сделать письменный перевод профессионально-ориентированного текста; аннотация научных и технических статей. |
| 5 | Языковые средства | Лексические и грамматические средства в рамках темы модуля. |
| **Модуль 2 — Особенности делового / профессионального общения на иностранном языке** | | |
| 1 | Чтение | Владение основными методами поиска информации в текстах научно-технической направленности. |
| 2 | Говорение | Владение речевым этикетом делового и профессионального общения; диалогическая и монологическая речь в ситуациях научного / профессионального общения (выступление на предложенную тему, презентация проекта, умение выразить свою точку зрения, согласие / несогласие, сомнение и т.п. в процессе вербального общения, связанного с дискуссионными вопросами в процессе профессионального общения) |
| 3 | Аудирование | Понимание на слух речевых сообщений в контексте делового общения. |
| 4 | Письмо | Умение создать письменный текст – основу для электронной презентации; умение написать (электронное) деловое письмо. |
| 5 | Языковые средства | Лексические и грамматические средства в рамках темы модуля. |

5.2 Разделы дисциплины и виды занятий

Для очной формы обучения:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Наименование раздела дисциплины** | **Л** | **ПЗ** | **ЛР** | **СРС** |
| 1 | Модуль 1:Проблемы эксплуатации электрооборудования электрического подвижного состава (на железных дорогах Германии / Франции / Японии) | 0 | 18 | 0 | 36 |
| 2 | Модуль 2: Особенности делового / профессионального общения на иностранном языке | 0 | 18 | 0 | 36 |
| **Итого** | | 0 | 36 | 0 | 72 |

Для заочной формы обучения:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Наименование раздела дисциплины** | **Л** | **ПЗ** | **ЛР** | **СРС** |
| 1 | Модуль 1:Проблемы эксплуатации электрооборудования электрического подвижного состава (на железных дорогах Германии / Франции / Японии) | 0 | 7 | 0 | 45 |
| 2 | Модуль 2: Особенности делового / профессионального общения на иностранном языке | 0 | 7 | 0 | 45 |
| **Итого** | | 0 | 14 | 0 | 90 |

**6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№**  **п/п** | **Наименование раздела дисциплины** | **Перечень учебно-методического обеспечения** |
| 1 | Модуль 1:Проблемы эксплуатации электрооборудования электрического подвижного состава (на железных дорогах Германии / Франции / Японии) | 1. Ситуации делового общения: учебное пособие по английскому языку. [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Е.А. Афанасьева [и др.]. – Электрон. дан. – СПб. : ПГУПС, 2012. – 58 с. – Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/63198> – Загл. с экрана. 2. Topical Issues: учебно-методическое пособие на английском языке. [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие – Электрон. дан. – СПб. : ПГУПС, 2013. – 16 с. – Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/41109> –Загл. с экрана. 3. Сборник общетехнических текстов: учебное пособие по английскому языку. [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Е.А. Афанасьева [и др.]. – Электрон. дан. – СПб. : ПГУПС, 2014. – 45 с. – Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/63204> – Загл. с экрана. 4. Журналы по тематике магистерской программы:   International Railway Journal (за последние пять лет);  Railway Age (за последние пять лет);  Modern Railways (за последние пять лет);  Railway Gazette (за последние пять лет);  Japanese Railway Engineering (за последние пять лет);   1. Для заочной формы обучения: электронный курс для магистрантов «Иностранный язык (Транспортные и энергетические системы)» [Электронный ресурс]. Режим доступа: [www.pgups.com](http://www.pgups.com) (для доступа требуется авторизация) |
| 2 | Модуль 2: Особенности делового / профессионального общения на иностранном языке |

**7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

Фонд оценочных средств по дисциплине является неотъемлемой частью рабочей программы и представлен отдельным документом, рассмотренным на заседании кафедры и утвержденным заведующим кафедрой.

**8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, нормативно-правовой документации и других изданий, необходимых для освоения дисциплины**

8.1 Перечень основной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

1. Афанасьева, Е.А. Ситуации делового общения: учебное пособие по английскому языку [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.А. Афанасьева, И.Л. Лютомская, И.М. Павлова [и др.]. — Электрон. дан. — СПб. : ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2012. — 60 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=63198>

8.2 Перечень дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

1. Topical Issues: учебно-методическое пособие на английском языке [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие. — Электрон. дан. — СПб. : ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2013. — 18 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=41109>
2. Афанасьева, Е.А. Сборник общетехнических текстов: учебное пособие по английскому языку [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.А. Афанасьева, И.М. Павлова, В.Н. Синельникова [и др.]. — Электрон. дан. — СПб. : ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2014. — 47 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=63204>

8.3 Перечень нормативно-правовой документации, необходимой для освоения дисциплины

При освоении данной дисциплины нормативно-правовая документация не используется.

8.4 Другие издания, необходимые для освоения дисциплины

1. D. Grant, R. McLarty «Business Basics». Oxford University Press, 2008. – 185 p.;
2. V. Hollett, M. Duckworth «Business Objectives». Oxford University press, 2007. – 178 p.;
3. S. Clarke, M. Powell «In Company». Macmillan, 2008. –144 p.;
4. P. Emmerson «Business Grammar Builder». Macmillan, 2010. – 273 p.;
5. Erica J. Williams. «Presentations in English». Macmillan Education, 2008. – 128 p.
6. International Railway Journal (за последние пять лет);
7. Railway Age (за последние пять лет);
8. Modern Railways (за последние пять лет);
9. Railway Gazette (за последние пять лет);
10. Japanese Railway Engineering (за последние пять лет).

**9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

1. Oxford University Press [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://global.oup.com/?cc=ru>, свободный. – Загл. с экрана.
2. Cambridge Open [Электронный ресурс]. Режим доступа:<https://www.cambridge.org/core/what-we-publish/open-access>, свободный. – Загл. с экрана.
3. BBC Learning English [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/>, свободный. – Загл. с экрана.
4. Railway Technology [Электронный ресурс]. Режим доступа: [*www.railway-technology.com/*](http://www.railway-technology.com/), свободный. – Загл. с экрана.
5. Личный кабинет обучающегося и электронная информационно-образовательная среда Петербургского государственного университета путей сообщения Императора Александра I [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://sdo.pgups.ru/> (для доступа к полнотекстовым документам требуется авторизация).
6. Электронно-библиотечная система ЛАНЬ [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://e.lanbook.com/books> — Загл. с экрана.

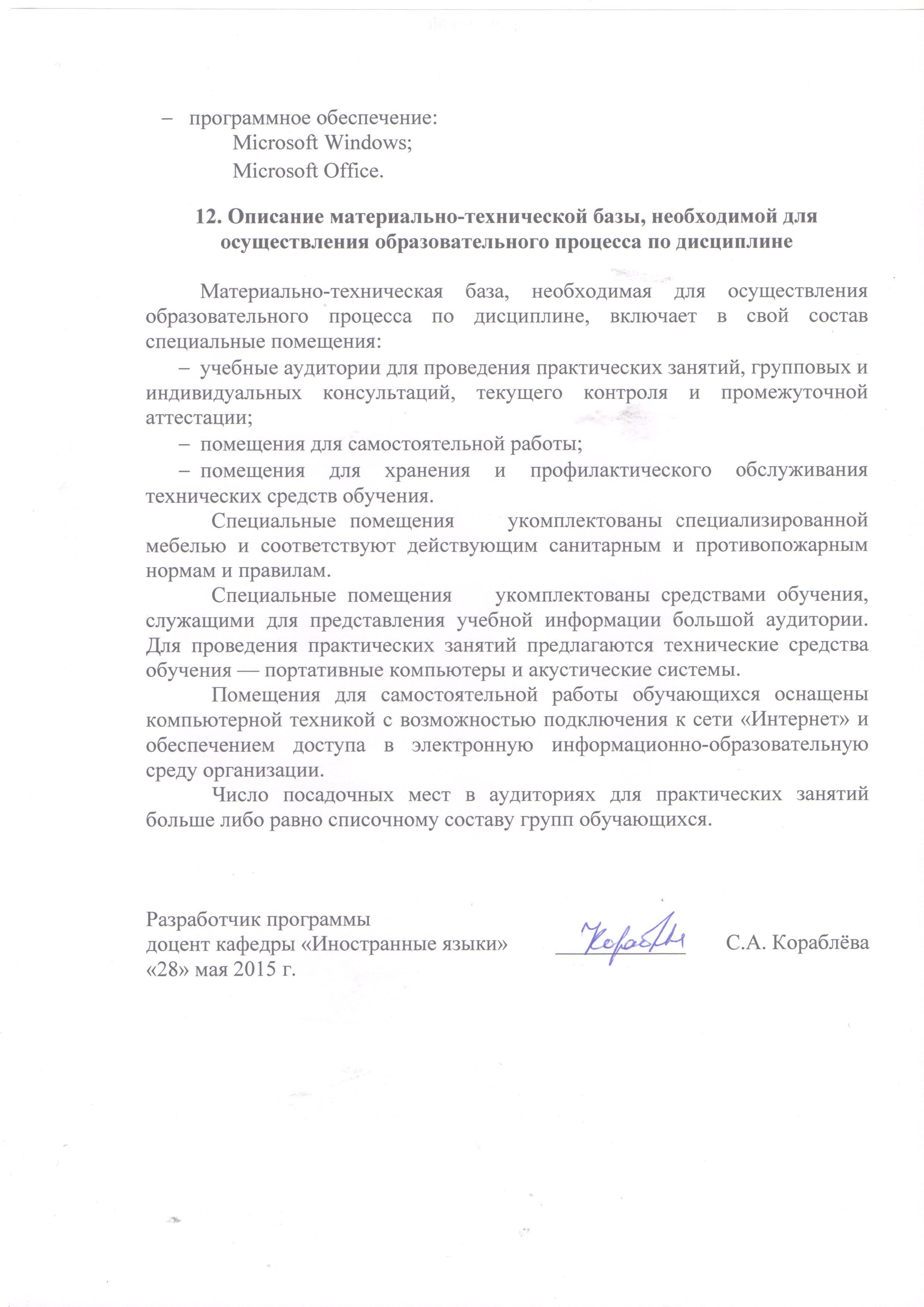
**10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Порядок изучения дисциплины следующий:

1. Освоение разделов дисциплины производится в порядке, приведенном в разделе 5 «Содержание и структура дисциплины». Обучающийся должен освоить все разделы дисциплины с помощью учебно-методического обеспечения, приведенного в разделах 6, 8 и 9 рабочей программы.
2. Для формирования компетенций обучающийся должен представить выполненные типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков предусмотренные текущим контролем (см. фонд оценочных средств по дисциплине).
3. По итогам текущего контроля по дисциплине, обучающийся должен пройти промежуточную аттестацию (см. фонд оценочных средств по дисциплине).

**11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине «Иностранный язык» (Б1.Б.4):

* технические средства (персональные компьютеры, наборы демонстрационного оборудования);
* методы обучения с использованием информационных технологий (демонстрация мультимедийных материалов);
* личный кабинет обучающегося и электронная информационно-образовательная среда Петербургского государственного университета путей сообщения Императора Александра I [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://sdo.pgups.ru> (для доступа к полнотекстовым документам требуется авторизация);
* для заочной формы обучения: электронный курс для магистрантов «Иностранный язык (Транспортные и энергетические системы)» [Электронный ресурс]. Режим доступа: [www.pgups.com](http://www.pgups.com) (для доступа требуется авторизация)
* программное обеспечение:

Microsoft Windows;

Microsoft Office.

**12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включает в свой состав специальные помещения:

* учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации;
* помещения для самостоятельной работы;
* помещения для хранения и профилактического обслуживания технических средств обучения.

Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и соответствуют действующим санитарным и противопожарным нормам и правилам.

Специальные помещения укомплектованы средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории. Для проведения практических занятий предлагаются технические средства обучения — портативные компьютеры и акустические системы.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

Число посадочных мест в аудиториях для практических занятий больше либо равно списочному составу групп обучающихся.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Разработчик программы доцент кафедры «Иностранные языки» | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | С.А. Кораблёва |
| «28» мая 2015 г. |  |  |